

從律法看見神的愛 (III)

Seeing God's Love from the Law (III)

引言：

**聖誕節來臨、
你能肯定地跟人說神愛你嗎？**

Introduction:

**Christmas is coming, can you tell people
with certainty that God loves you?**

神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，
叫一切信他的不致滅亡，反得永生。

For God so loved the world that he gave his one and
only Son, that whoever believes in him shall not perish
but have eternal life.

約翰福音 John 3:16

7 為義人死是少有的，為仁人死或者有人敢做的；
8 唯有基督在我們還做罪人的時候為我們死，神的愛就在此向我們顯明了。

⁷ Very rarely will anyone die for a righteous person, though for a good person someone might possibly dare to die. ⁸ **But** God demonstrates his own love for us in this: While we were still sinners, Christ died for us.

羅馬書 Romans 5:7-8

²¹ 她將要生一個兒子，你要給他起名叫耶穌，因他要將自己的百姓從罪惡裡救出來。」²² 這一切的事成就，是要應驗主藉先知所說的話說：²³ 「必有童女懷孕生子，人要稱他的名為以馬內利。」（「以馬內利」翻出來就是「神與我們同在」。）

²¹ She will give birth to a son, and **you are to give him the name Jesus, because he will save his people from their sins.**”²² All this took place to fulfill what the Lord had said through the prophet:
²³ “The virgin will conceive and give birth to a son, **and they will call him Immanuel**” (which means “**God with us**”).

馬太福音 Matthew 1:21-23

16 要常常喜樂， 17 不住地禱告， 18 凡事謝恩，
因為這是神在基督耶穌裡向你們所定的旨意。

16 Rejoice always, 17 pray continually, 18 give thanks in all
circumstances; for this is God's will for you in Christ Jesus.

帖撒羅尼迦前書 1 Thessalonians 5:16-18

(一) 律法是愛中的叮嚀

The law is an exhortation in love

1 神吩咐這一切的話說：

2 「我是耶和華你的神，曾將你從埃及地為奴之家領出來。

3 「除了我以外，你不可有別的神。.....

1 And God spoke all these words:

2 “I am the LORD your God, who brought you out of Egypt,
out of the land of slavery.

3 “You shall have no other gods before me.....

出埃及記 Exodus 20: 1-2

與神的關係Relationship with god:

1. 不可有別的神 No other gods
2. 不可為自己雕刻偶像 No images
3. 不可妄稱耶和華你神的名 No misusing God's name
4. 當記念安息日，守為聖日 Remembering the Sabbath

與人的關係Relationship with People:

5. 當孝敬父母 Honoring parents
6. 不可殺人 No homicide
7. 不可姦淫 No adultery
8. 不可偷盜 No stealing
9. 不可作假見證 No false witness
10. 不可貪戀 No coveting

(二) 不可偷盜

You shall not steal

不可欺壓你的鄰舍，也不可搶奪他的物。雇工人的工價，不可在你那裡過夜，留到早晨。

Do not defraud or rob your neighbor. Do not hold back the wages of a hired worker overnight.

利未記 Lev. 19:13

你們施行審判，不可行不義，在尺、秤、升、斗上也是如此。 36 要用公道天平、公道法碼、公道升斗、公道秤。我是耶和華你們的神，曾把你們從埃及地領出來的。 37 你們要謹守遵行我一切的律例、典章。我是耶和華。

35 “Do not use dishonest standards when measuring length, weight or quantity. 36 Use honest scales and honest weights, an honest ephah and an honest hin. I am the Lord your God, who brought you out of Egypt. 37 “Keep all my decrees and all my laws and follow them. I am the Lord.””

利未記 Lev. 19:35-37

8 「人豈可奪取神之物呢？你們竟奪取我的供物。你們卻說：『我們在何事上奪取你的供物呢？』就是你們在當納的十分之一和當獻的供物上。9 因你們通國的人都奪取我的供物，咒詛就臨到你們身上。」10 萬軍之耶和華說：「你們要將當納的十分之一全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶傾福於你們，甚至無處可容。」

8 “Will a mere mortal rob God? Yet you rob me. “But you ask, ‘How are we robbing you?’ “In tithes and offerings. 9 You are under a curse—your whole nation—because you are robbing me. 10 Bring the whole tithe into the storehouse, that there may be food in my house. Test me in this,” says the LORD Almighty, “and see if I will not throw open the floodgates of heaven and pour out so much blessing that there will not be room enough to store it.

OFFERTORY 奉獻

**During our worship,
we present our tithes and gifts to God
to show our obedience, thanksgiving and love.
Visitors and Friends please do not feel obligated.**

在崇拜中
我們獻上奉獻與禮物給神
是表明我們對神的順服感恩與愛
訪客及未信主的朋友請勿作難

Online Offering: **Zelle**
Recipient: **tithe.eccc@gmail.com**



**Emmanuel
Chinese
Christian
Church**

神既不愛惜自己的兒子，為我們眾人捨了，豈不也把萬物和他一同白白地賜給我們嗎？

He who did not spare his own Son, but gave him up for us all—how will he not also, along with him, graciously give us all things?

羅馬書 Romans 8:32

(三) 不可作假見證

You shall not give false testimony

不可作假見證陷害人。

You shall not give false testimony against your neighbor.

出埃及記Exodus 20:16

世人哪！耶和華已指示你何為善。他向你所要的是什麼呢？
只要你行公義，好憐憫，存謙卑的心，與你的神同行。

He has shown you, O mortal, what is good. And what does
the Lord require of you? **To act justly and to love mercy and
to walk humbly with your God.**

彌迦書 Micah 6:8

你們施行審判，不可行不義，不可偏護窮人，也不可重看有勢力的人，只要按著公義審判你的鄰舍。

Do not pervert justice; do not show partiality to the poor or favoritism to the great, but judge your neighbor fairly.

利未記Leviticus 19:15

(四) 不可貪戀

You shall not covet

不可貪戀人的房屋，也不可貪戀人的妻子、僕婢、牛驢
並他一切所有的。

You shall not covet your neighbor's house. You shall not covet your neighbor's wife, or his male or female servant, his ox or donkey, or anything that belongs to your neighbor.

出埃及記 Exodus 20:17

14 但各人被試探，乃是被自己的私慾牽引、誘惑的。
15 私慾既懷了胎，就生出罪來；罪既長成，就生出死來。

14 but each person is tempted when they are dragged away by their own evil desire and enticed. 15 Then, after desire has conceived, it gives birth to sin; and sin, when it is full-grown, gives birth to death.

雅各書 James 1:14-15

耶和華所賜的福使人富足，並不加上憂慮。

The blessing of the Lord brings wealth, without painful toil for it.

箴言 Proverbs 10:22

一個蒙福與祝福的人生：

1. 神是愛、祂愛我，神是好、祂對我好。
2. 在基督裡，我具備足夠的好、
且能活出自己的美好與燦爛。
3. 在愛裡，藉著彰顯神的恩典與榮耀，
我能歡歡喜喜地成為別人的祝福。

A blessed life that blesses others:

1. God is love, He loves me, God is good, He is good to me.
2. In Christ, I have enough good in my life
and can live out my beauty and brilliance.
3. In love, I can joyfully be a blessing to others
through revealing the grace and glory of God.

結論：

願神的兒女都知道神是愛、祂愛我們，而且從聖經認識神，從律法中明白神的旨意、體會祂的愛。願我們在這歡喜快樂的聖誕節期能肯定的向世人說：「神愛你」。

Conclusion:

May God's children know that God is love and He loves us. May we know God from the Bible, understand God's will from the law, and appreciate His love. May we be able to say to the world with certainty, "God loves you" during this joyful Christmas season.

Who are we that You would be mindful of us?
What do You see that's worth looking our way?
We are free in ways that we never should be
Sweet release from the grip of these chains

我是誰 竟然能蒙祢的顧念
我有什麼 讓祢負此代價
得自由 雖然我完全不配
從捆綁 我得完全釋放

Like hinges straining from the weight
My heart no longer can keep from singing

像弦拉緊在提琴上
我的心無法不放聲歌唱

All that is within me cries
For You alone be glorified
Emmanuel, God with us

在我裡面要歡呼
惟有祢名配得尊榮
以馬內利 神同在

My heart sings a brand new song
The debt is paid, these chains are gone
Emmanuel, God with us

我心唱一首新歌
罪債還償 鎖鍊全脫
以馬內利 神同在

Lord, You know
Our hearts don't deserve Your glory
Still You show a love we cannot afford

主祢知我本不配得祢榮耀
但祢仍白白賜我祢大愛

Like hinges straining from the weight
My heart no longer can keep from singing

像弦拉緊在提琴上
我的心無法不放聲歌唱

All that is within me cries
For You alone be glorified
Emmanuel, God with us

在我裡面要歡呼
惟有祢名配得尊榮
以馬內利 神同在

My heart sings a brand new song
The debt is paid, these chains are gone
Emmanuel, God with us

我心唱一首新歌
罪債還償 鎖鍊全脫
以馬內利 神同在

Such a tiny offering
Compared to Calvary
Nevertheless
We lay it at Your feet

如此微薄的奉獻
無法比加略山
但我仍然 獻在你的腳前

如此微薄的奉獻

rú cǐ wēi bó dē fèng xiàn

無法比加略山

wú fǎ bǐ jiā lüè shān

但我仍然 獻在祢的腳前

dàn wǒ réng rán xiàn zài mí dē jiǎo qián

Such a tiny offering
Compared to Calvary
Nevertheless
We lay it at Your feet

在我裡面要歡呼

zài wǒ lǐ miàn yào huān hū

惟有祢名配得尊榮

wéi yǒu nǐ míng pèi dé zūn róng

以馬內利 神同在

yǐ mǎ nèi lì shén tóng zài

All that is within me cries
For You alone be glorified:
Emmanuel, God with us.

我心唱一首新歌

wǒ xīn chàng yī shǒu xīn gē

罪債還償 鎖鍊全脫

zuì zhài hái cháng suǒ liàn quán tuō

以馬內利 神同在

yǐ mǎ nèi lì shén tóng zài

My heart sings a brand new song
The debt is paid, these chains are gone
Emmanuel, God with us

All that is within me cries
For You alone be glorified
Emmanuel, God with us

在我裡面要歡呼
惟有祢名配得尊榮
以馬內利 神同在

祝 福

Benediction

基督在上

jī dū zài shàng

基督在旁

jī dū zài páng

基督在內

jī dū zài nèi

不斷引領

bù duàn yǐn lǐng

基督在後

jī dū zài hòu

又在前

yòu zài qián

我所愛 生命 主宰

wǒ suǒ ài shēng mìng zhǔ zǎi

Christ above us Christ beside us

Christ within us Ever guiding

Christ behind us Christ before

Christ our love our life our Lord

Christ above us Christ beside us
Christ within us Ever guiding
Christ behind us Christ before
Christ our love our life our Lord

基督在上 基督在旁
基督在內 不斷引領
基督在後 又在前
我所愛 生命 主宰